

JP  
2019 | 01



# 製品一覽



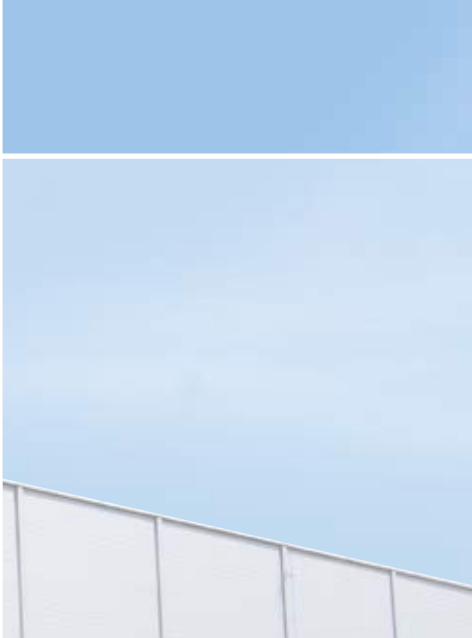
# Edscha Trailer Systems

## Das Original

トラック用のスライディング式ルーフには  
1969年から続く1つのブランド・ネームが  
あります：

トラック用のスライディング式ルーフの発明者であり、  
欧州におけるマーケット・リーダーであるエッチャ・  
トレーラー・システム社の名は、スライディング式ルーフの  
業界における技術的指導者の地位により世界中に  
知られています。





カーテンサイダーのシステム、フル・ターボリン、スライディング・パウ・ルーフあるいはソリッド・ウォール(1枚壁)の車体ボディのいずれの要求に対しても、エッチャTS社は全ての重量貨物用車両のターボリン製カバーについて最適なソリューション(解決策)と最高のコスト効率を提供します。トラックおよび鉄道の貨物輸送用にカスタマイズされた製品ソリューションに加えて、エッチャTS社は如何なるスライディング・ルーフのシステムについてもユニークなチャレンジを行う頼りになる企業です。



真の欧州企業として、弊社はMoers市(ドイツ)およびKamenice市(チェコ)の拠点ですべての製品を自社開発、生産しております。最初の製品アイデアからプロトタイプ作成、および保守部品の供給を含む納入に至るまでの量産の全ての工程を実現しています。

数十年に亘るエンジニアリング、ノウハウ、継続的な最適化、恒久的な品質保証および専門的な顧客サービスがエッチャTS社の品質をお約束する基軸となっています。



# 車両ボディの誤りのない選択

ルーフのタイプ(種類)	ルーフ・システム/車両ボディのタイプ(種類)			
	CS	VP	SB	FW
Edscha TS Profi	●	●	●	
Edscha TS Hybrid	●			
Edscha TS Standard		●		
Edscha TS Eco	●	●		
Edscha TS Compact	●	●		
Edscha TS Vario	●	●		●*
Edscha TS SB-RailWay			●	
Edscha TS Railway OpenBox				●
Edscha TS TipperRoof				●
Edscha TS OpenBox				●
SESAM Slimliner	●			
SESAM Flatliner	●			

CS=カーテンサイダー ルーフ/ボディ VP=フル・ターポリン ルーフ/ボディ  
 SB=スライディング・パウ ルーフ/ボディ FW=ソリッド・ウォール・ボディ  
 \*=計画中

## エッチャTS社製スライディング式ルーフ

その発明がこの製品群を確立し、システムに名を付けた欧州市場および技術の先駆者である弊社が全てのタイプの重量貨物運搬車両に対して理想的なターポリン製のルーフ・システムを提供します。

全システムは、規格EN 12642 (一部はコードXL) に準拠した車両ボディに向けて設計されています。

エッチャTS社製のすべてのスライディング・ルーフは、カスタマイズされた接続部品、唯一無二の製造方法とシリアル番号および保証サービスを備えた恒久的な価値を持つユニークな製品です。弊社の迅速な顧客サポートの利点を生かすためには、お客様の最寄りの弊社営業所に連絡を取って頂き、製品の銘板に表示されているシリアル番号にてお問い合わせください。

# カーテンサイダー・ターポリン | CS

## スライディング式カーテン製のボディ (車体) 構造を備えている車両向け

カーテンサイダーは、クローズド・ボディの進化型です。従来のテール・リフトを備えた車両とは違って、カーテンサイダーは荷物を横方向からフォークリフトで積み込むことを可能にします。これははるかに効率の良い荷積み方法です。嵩の大きな荷物も素早く積み込みが可能です。なぜならば、カーテンがボディのほとんど全長に渡って開くことができるからです。ルーフ部分が固定されているので、荷物のスペースは雨に対して確保されます。1990年以来、セルフ・サポート式のスライディング・ルーフがこの種のボディでもクレーンによる荷物の積み込みを可能にしました。

### 略称:

### Edscha Trailer Systems

(エッチャ・トレーラー・システム)

- CS-Profi
- CS-Hybrid
- CS-ECO
- Compact
- Compact Fix
- CS-VARIO (欧州以外)

### SESAM (シーサム)

- CS-SLIMLINER
- CS-FLATLINER

路上走行車両	推奨							
	エッチャ・トレーラー・システム						シーサム	
	1	2	3	4	5	6	7	8
一般貨物ルート輸送	●	●	●			●	●	●
一般貨物配送	●	●		●	●	●		●
<b>上方からの荷積み</b>								
一日数回	●	●						
一日数回、屋外に置かれた場合	●	●						
時折 乾燥状態		●		●			●	
(ほとんど)無し			●	●	●			
<b>横方向からの荷積み</b>								
専用			●	●	●			
高頻度		●		●			●	●
稀		●		●				
<b>オプション仕様</b>								
TIR		●	●				●	
規格EN 12462に準拠したXL	●	●	●				●	●
規格EN 283に準拠した共同一貫輸送	●	●					●	

望ましい貨物の種類：積み重ねに適したモジュール寸法のもの



# フル・ターポリンのルーフ | VP

## サイド・ボード（側面板）とターポリン製のボディ（車体）構造を備えている車両向け

この種類のボディは、エンジンの付いた商業車両の誕生時に開発されました。サイド・ボードおよびテールゲートは、荷物を落下から守る為に設計されています。一方、ターポリン製のカバーが荷物を雨から守ります。一般的に、この種のボディは、高いレベルのフレキシビリティ（柔軟性）をもたらします。

この柔軟性は、1969年のTS社のスライディング式ルーフの発明により著しく増加しました。今日では、この構造がより速く、より安全な荷積み工程をもたらしています。なぜならば、バルクヘッド（隔壁）の方向にターポリン全体を押し込むことで、荷物を積むスペースを非常に素早く開けることができるからです。

### 略称:

### Edscha Trailer Systems

(エッチャ・トレーラー・システム)

- 9 VP-Profi
- 10 VP-Standard
- 11 VP-ECO
- 12 Compact
- 13 Compact Fix
- 14 VP-VARIO (欧州以外)

路上走行車両	推奨					
	エッチャ・トレーラー・システム					
	9	10	11	12	13	14
一般貨物ルート輸送	●	●	●			●
一般貨物配送	●			●	●	●
<b>上方からの荷積み</b>						
一日数回	●	●				
一日数回、屋外に置かれた場合	●					
時折 乾燥状態		●		●		
(ほとんど)無し			●	●	●	
<b>横方向からの荷積み</b>						
専用		●		●	●	
高頻度		●		●		
稀	●	●		●		
<b>オプション仕様</b>						
TIR	●	●	●	●		●
規格EN 283に準拠した共同一貫輸送	●	●	●			

### 望ましい貨物の種類:

適したモジュール寸法のもの・非モジュール寸法および鋭いエッジのもの・構成部品が外れるリスクがあるもの



## スライディング・バウのルーフ | SB

### ボディ（車体）構造は無いがターポリン製カバーの付いている車両向け

テンション・ラチェットおよびユニバーサルな（万能）テンション・ストラップの導入によりある種の荷物についてはサイド・ボードとテールゲートが無くても荷積みが行えるようになりました。天候に対する防護のために、スロー・オーバー型のターポリンがフレーム全体に亘って艤装されました。ターポリンを支持するためのフレームは、横方向からの素早い荷積みとクレーンを使った簡単な荷積みの両方を可能にする柔軟性を備えたスライディング・バウのボディ構造の開発のための基礎として、長きに渡って使用され、役目を果たして来ました。これにより面倒で時間を食っていたターポリン装着の必要性が無くなりました。スライディング・バウのシステムは、鉄道分野および米国様式の市場で幅広く使用されています。

路上走行車両 / 鉄道車両	推奨	
	エッチャ・トレーラー・システム	
	15	16
一般貨物ルート輸送	●	●
一般貨物配送	●	
<b>荷積み</b>		
上方および全方向から	●	●

望ましい貨物の種類： 嵩の大きな一般的な貨物

略称:

**Edscha Trailer Systems**

(エッチャ・トレーラー・システム)

15 SB-Profi

16 SB-RailWay



# ソリッド・ウォール用のルーフ | FW

## ソリッド・ウォール（壁）の付いている車両向け

ソリッド・ウォール（壁）の付いているトラックのボディ（車体）がばら積み貨物を輸送する際には必須の要求条件です。この条件は、ファンネル（筒）を介してウォール（壁）越しに横方向から、上方から充填チューブを介して、あるいはリア・ドアを介してホイール・ローダーで荷物を積み込むなどのいずれの場合にも当てはまります。また、荷下ろしの際には、上方からの掘り出し、リア・ドアからの荷下ろし、あるいは一方向もしくはいろいろな方向から押し出し、引いたりするといったオプション（方法）があります。長年に渡って、重量物運搬車両は、様々なばら積み貨物と荷重条件に対応するためにこのようなオプションを伴って次第に特殊化されて来ました。

これらの全てに共通していることは、他の全てのトラックのルーフ（屋根）とは違って、あらゆる条件下での信頼性のある操作を得るためにウォール（壁）の膨張に順応させるべく横方向に伸縮するようにターボリンの設計を行う必要があるということです。

路上走行車両 / 鉄道車両	推奨			
	エッチャ・トレーラー・システム			
	17	18	19*	20
ばら積み貨物ルート輸送			●	●
ばら積み貨物配送	●	●	●	
<b>荷下ろし</b>				
ティルトイング（傾斜）	●			
押し出しおよびその他の方法		●	●	●
<b>上方からの荷積み</b>				
ファンネル（筒）を介してのみ		●	●	●
サイド・ウォール（横壁）越しにシャベルにて	●			
<b>横方向からの荷積み</b>				
無し	●	●	●	●

### 略称:

#### Edscha Trailer Systems

#### （エッチャ・トレーラー・システム）

17 TipperRoof

18 OpenBox

19 VARIO OpenBox\*  
（欧州以外）

20 RailWay OpenBox

\* = 準備中



## カーテンサイダー式ルーフ

### スライディング式カーテンのボディ（車体）構造を備えている車両用

カーテンサイダーは、横方向からのパレットに載せられた貨物を、できれば満載するための非常に効率的な荷積みのために設計されています。独自のエッチャTS社製のルーフは、長期的にみると明らかな違いをもたらします。

- 豊富な市場での経験
- 安定した縦方向のレールの構造
- 円滑な作動
- 低摩耗性
- 長持ちするXL貨物の固定
- 低いトータル・コスト



CS-Hybrid  
を使っているルーフ（屋根）の開放の一例



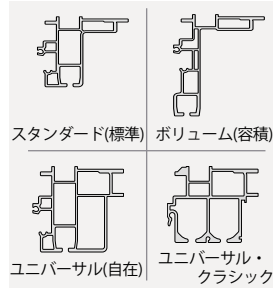
CS-Hybrid  
を使っているサイド・カーテンの開放の一例



## CS-Hybrid

技術的に高度な知識、簡単な使用、高い安定性がスライディング式ルーフの分野においては最も重要な要素です。スライディング式ルーフCS-Hybridの導入により、エッチャ・トレーラー・システム社は、プラスチックとスチールの洗練された組み合わせを使用し、同様に頑丈で、耐久性のあるターポリン製のルーフ・システムのための合理的な連結技術を使った新しい標準基準を設定しています。

- 強化スチール/プラスチックのハイブリッド構造による知的素材融合
- 最適化された折り畳み機構とエキスパンダー・ロープ用のグロメット（ハトメ）を含むハニカム構造との新しい堅牢な結合部
- 外付けのコーティングされた低摩擦ローラ



HYBRID構造の堅牢で安定したローラー

CS-Hybridに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)

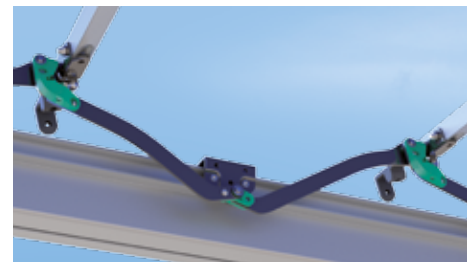
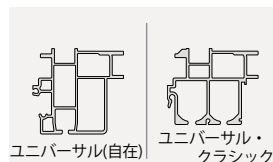


XL DB TIR

## CS-Profi

新しいスライディング式ルーフCS-Profiは、シフトでの作業を含む日常ベースでの上方からの積み込みを可能にするためのきめ、細心の注意を払った製品の最適化の結果です。大きなスチール製のジョイント部と上方に持ち上がるクロスビームが厳しい積載状況あるいは天候条件においてもターポリンの保護を保証します。

- このシステムは、厳しい条件下でも最適な運動力学と機能性を提供します。
- 調節可能なスチール製のジョイント（接合部）と上方に持ち上がるルーフ



メンテナンス・フリーの操作、簡単な使用および重量軽減を可能にしたプラスチック製部品と組み合わせた高品質スチール製結合部

CS-Profiに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)

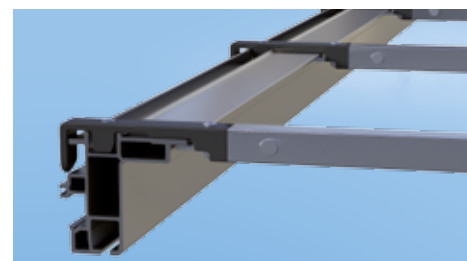
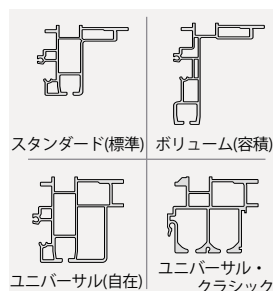


XL DB

## CS-ECO

エッチャTS社製のCS-ECOは、上方からの荷積みが必要な場合に、標準のエッチャTS社品質の軽量で頑丈なターポリンを備えたカーテンサイダーのボディ（車体）構造にフィットさせるための費用効果的な方法を提供します。

- 軽量
- 簡単に迅速な取り付け



バウをスライドさせる簡単な取り付け

CS-ECOに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



XL TIR



## フル・ターポリンのルーフ

### サイド・ウォール（横壁）とターポリン製ボディ（車体）構造を備える車両向け

エッチャTS社製のVPフル・ターポリン・ルーフは、全ての非標準化の、端部が鋭利な貨物あるいは構成部品が滑りやすい、又、外れる恐れのある貨物に対しての理想的な選択肢です。また効果的な密閉性が要求される場合に対しても同様です。

- 堅牢で簡単に取り外し可能なレール構造
- 開閉が滑らかな機能
- 優れた耐久性
- 低い総コスト



VP-Standard  
を使用した開口手順の一例

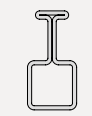
## VP-Standard

新しいフル・ターポリン製のルーフ**VP-Standard**は、頑丈、軽量のプラスチック製のローラー・キャリッジとスチール製のパウと実績のある取り外し可能なスチール製のレール・フレームの部分を備えています。このシステムは、最小化された取付スペースに高機能の運動力学を提供します。それ故、より大きな積載スペースを確保し、組立性と耐久性に妥協することなく操作力を低くしています。

- 頑丈で軽量のプラスチック製のローラー・キャリッジ、スチール製パウの付いた結合部および実績のある取り外し可能なスチール製のレール・フレーム部分のシステム
- 最適化された折り畳み運動力学を持つ堅牢なジョイント（結合部）
- 外付けのコーティング済の低摩擦ローラー



最適化された折り畳み運動力学を持つ堅牢なジョイント（結合部）



VP Standard

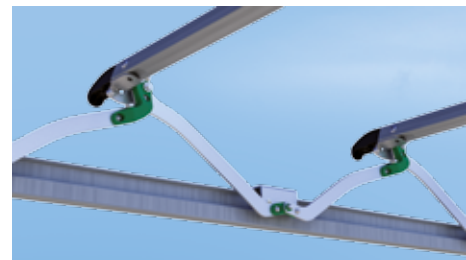
VP-Standardに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



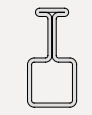
## VP-Profi

新しいフル・ターポリン製のルーフ**VP-Profi**は、オリジナルの発明品の直系の“派生製品”であり、真のオールラウンドプレイヤーと言えます。この製品から一般名称である“スライディング・ルーフ”が生まれました。

- 調節可能なスチール製のジョイント（接合部）と上方に持ち上がるルーフ
- ターポリンに優しい特殊なパウの末端形状
- 取り外し可能なスチール製のレール・フレームが故にバリア・フリーな（障害物の無い）積載エリアをもたらします。



プラスチック製の部品がメンテナンス・フリー、簡単な使用および軽量化をもたらします。



VP Profi

VP-Profiに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



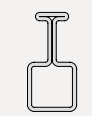
## VP-ECO

エッチャTS社製の**VP-ECO**は、軽量で、頑丈なターポリンを備えるフル・ターポリン製のボディ（車体）構造成向けに費用効率の良いオプション製品です。これは、標準のエッチャTS社の品質を備えており、ターポリンの開閉および荷積みと荷下ろしの作業をリア・ドア側あるいはターポリンを畳み上げた横方向から行なえる場所でフル・ターポリンを必要としない状況下では理想的な製品です。

- 強化スチール/プラスチックのハイブリッド構造による知的素材融合
- 取り外し可能なスチール製のレール・フレームがバリア・フリーな（障害物の無い）積載エリアをもたらします。



パウをスライドさせる簡単な取り付け



VP ECO

VP-ECOに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)





## 配送用車両向けのターポリン製のルーフ

Compact製品ラインは、エッチャTS社がカスタマイズされ、信頼できるルーフのソリューション（解決策）を備えた小型車両のボディ（8m長まで）向けに提供すべく市場需要に応えたものです。この新しい開発製品は、最新のプラスチックで作られた実績のあるローラー・キャリッジ、耐久性のあるスチール製のローラーおよび機能的に最適化されたプラスチック製のジョイントを組み合わせたねじれに対して耐久力のあるアルミ製プロファイルを使用しているにも関わらず、新しい、スリムである、極端な軽量が特徴となっています。使用されている技術は、長きに渡って確立されたエッチャTS社の製品イノベーション（革新）を基にしています。

この新しいCompact製品ラインは、古典的なスライディング式ルーフとしても、また固定式ルーフの仕様としても使用が可能です。そして車両のボディ（車体）の要求のそれぞれに適応することができます。



コンパクト

**Compact**

Compactに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



Compact  
スライディング式ルーフ カーテンサイダー/フル・ターポリン



Compact  
固定式ルーフ

## アッセンブリー・コンポーネント (組立構成部品)



### セミ・オートマチック (半自動) スイング式テール・ウイング

貨物室の迅速で頻繁な開閉は、かなりの時間となり、地方の配送車両、歩道の縁石渡しの小口配達、またはドライバーに荷積みと荷下ろしに責任がある多くの積載ステーションを使うその他すべての近距離配達サービスにとってはコスト要因となります。

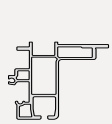
エッチャ・トレーラー・システム社製のTailWingは、スライディング式ルーフ用のテールゲートで、全リアゲート部の開閉を簡単に、より安全に、より迅速に、そしてより便利にします。



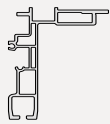
堅牢なジョイント(接合部)、  
ベアリングに優しい



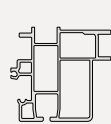
TailWingは、全ての現行型のカーテンサイダー、フル・ターポリンおよびCompactのルーフ用に利用可能です。



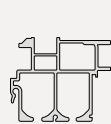
スタンダード  
(標準)



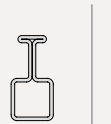
ポリウレーム  
(容積)



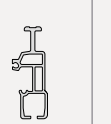
ユニバーサル  
(自在)



ユニバーサル・  
クラシック



スチール  
(VP)



コンパクト

## TailWing

TailWingに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



## DrySystem

### 空気圧式ドレナージ (排水) システム

水、雪および氷は、好ましいものではなく、しばしばトラックのルーフ・ターポリンの上に溜まる危険因子となります。エッチャ・トレーラー・システム社製のDrySystemは、大量の水の集積を防ぎ、それが故に氷結を阻止するスライディング式ルーフ用の理にかなったドレナージ (排水) システムを提供します。結果として、中断時間、車両あるいは貨物の損傷および結果として生じる費用を最小限に抑えます。一方、スライディング式ルーフの耐用年数および耐久性を最大限にします。

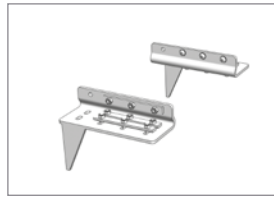
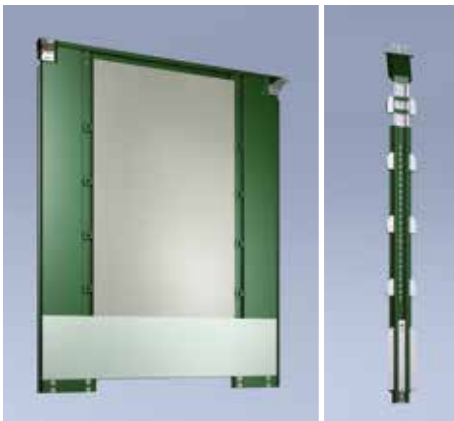


DrySystemに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)

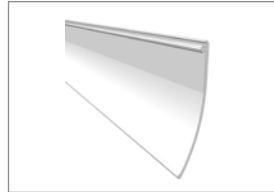


## アッセンブリー・コンポーネント (組立構成部品)

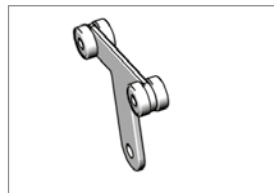
柔軟性は、エッチャTS社製品の優れた特徴の一つです。実績のあるエッチャTS社の品質を持ったカーテンサイダー、フル・ターボリンおよびコンパクト・ルーフ用の個々の組立構成部品は、トラック、セミ・トレーラーあるいはスワップ・トレーラーの標準寸法の全てのボディ（車体）に適しています。



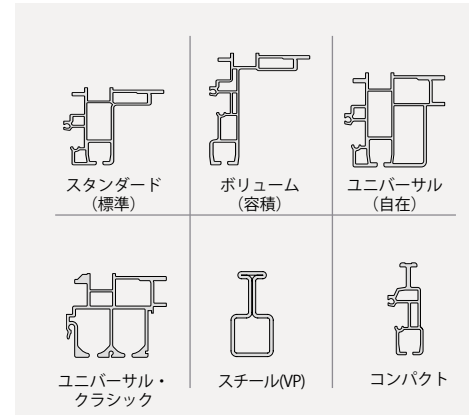
組立キット



プロファイル用シート



スタンション・ローラー・キャリッジ



XL

アッセンブリー・  
コンポーネントに関する更なる  
情報については

[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



## サイド・カーテン用のアクセサリ部品

過去に、最新の高い回復力を持つターボリン用のローラーへの交換は、かなりの時間と費用が掛かっていました。また、開閉、シーリング補修、ストラップのミシン縫い（強化ストラップの上端部にカーテンを結合するため）の作業も含まれていました。

弊社の特許申請中のターボリン・ローラーは、個々のローラーを簡単に、安全に交換できることで、これらの一般的な問題を無くし、修理に掛かる費用を大幅に削減します。



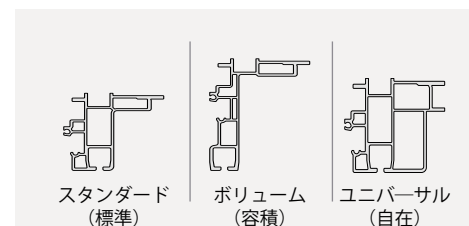
サイド・ターボリン・  
ローラー SPR-4

サイド・ターボリン・  
ローラー

XL

DB

TIR



サイド・カーテン用  
アクセサリ部品に関する  
更なる情報については

[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



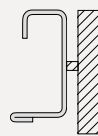
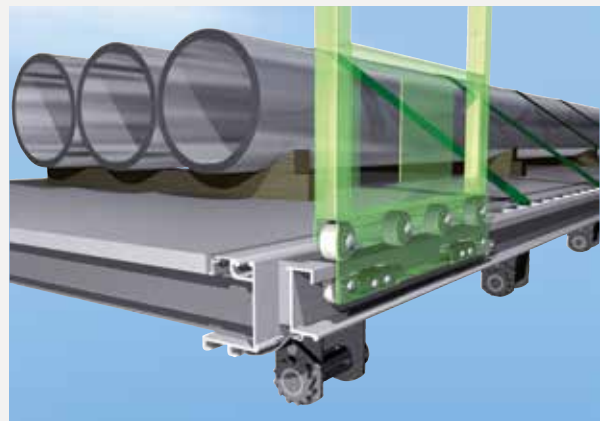


## スライディング・バウ式のルーフ

### ターポリン製カバーの付いたボディ(車体)構造の無い車両向け

エッチャTS社製のSB-Profiは、1人の作業員が地上から貨物スペース全体を数秒で開け放すことを可能します。ターポリンを上を持ち上げる(リフティング)の横軸接続を持つこの特許製品は、横方向からの荷積み迅速にします。また、移動式のコンテナ・ドアをオプションで装備することも可能です。

- 横方向の地上からの操作
- 様々な寸法へ容易に対応するモジュール設計
- 簡単にセグメント交換が可能な堅牢なスチール製のレール・システム
- 確実にシーリングされた堅牢なロックング・システム



SB-Profi

### SB-Profi

SB-Profiに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



SB-Profi  
ターポリンを開いた状態



SB-Profi  
ターポリンを開いた状態 (中央位置で)



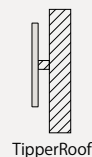
# ソリッド・ウォール用のルーフ

## TipperRoof

### ティッパー（ダンプ）用の スライディング式バウ

TipperRoofの発売は、これから予想される法規および理想的に車体と一体化され、既存のワークフロー（作業の流れ）にも最適化される安全基準を備えたダンプ・トラック用のルーフを市場にもたらします。エッチャTS社製のTipperRoofは、積載とティッピングの時間を減らし、競合のシステムよりも低い燃費をもたらし、ローラー・キャリッジの付いた取り外し可能なレール・フレームによるメンテナンスのし易さと低摩耗性はそのまま維持しています。これが、最高の安全標準を維持しつつ、ドライバーが全ての必要な作業工程をこなせる様にしています。これが故にTipperRoofは、すべてのダンプ・トラックにとっての理想的なターポリン製ルーフと言えます。

ティッパー車両の延性は、幅で±50mmまでです。



TipperRoofに関する更なる  
情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



TipperRoof  
開き作業中



TipperRoof  
開いた状態でティッピング中



TipperRoof  
閉じた状態でティッピング中

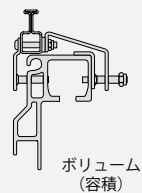
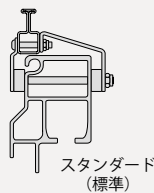


## OpenBox

新しいエッチャTS社製のOpenBoxルーフは、スライディング・フロア式トレーラー向けに元々開発されましたが、ソリッド・ウォールを持つ車両の最大積載量を可能な限り高くする必要のある他の用途に対しても望ましいシステムとなっています。

このシステムの心臓部は、精巧かつ特許出願中の実績のある交換可能なスチール製レールのシステムの“フローティング”（浮動）取付方式で、最善の密封性を提供しつつも約±30mmの隆起あるいはウォール（壁部）の横方向への変形を受け入れます。更に、TipperRoofが示している様に、空荷状態での走行中の閉じたルーフが著しい燃料節約をもたらします。

ティッパー（ダンプ）車両の幅における柔軟性は±30mmまでです。



OpenBoxに関する更なる  
情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



## Electric drive (エレクトリック・ドライブ)

### エッチャTS社製E-Drive



エッチャTS社製のE-Driveは、トレーラー上のスイッチあるいはアンドロイド・スマートフォン用のアプリを介して制御されます。外部スイッチおよびCANバスとの接続も内蔵されています。その低消費電流（24Vで<20A）がエッチャTS社製のE-Driveを市場においてユニークな存在にしています。また、牽引車両との追加配線無しに既存に取り付けられているネットワークとの接続を可能します。これによりオプションの作業灯との接続用に十分なエネルギーが残されます。駆動は、調節可能なキャブスタン式ウインチを介して得られます。また、ターボリン機能とは切り離されます。結果として、このシステムは、常に安全でほとんど摩耗なく作動します。その必要が生じる場合には、手動緊急停止機能を簡単に使用できます。特許出願中のTipperRoofと共に開発されたモジュラー・コンセプトが様々な車両に合うようにその適応を可能にします。油圧式テールゲートと併せての使用に対する制御システムも用意されています。他の種類のルーフに向けたバージョンも将来に向けて計画されています。



車両からの操作



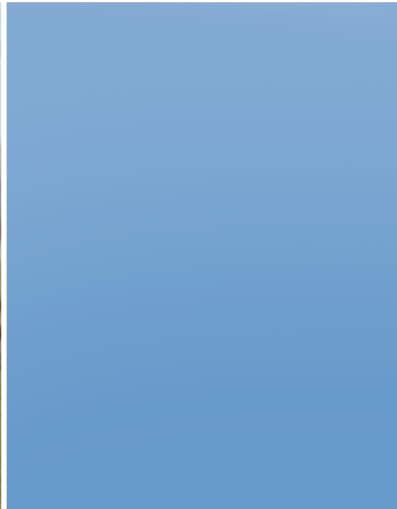
スマートフォンからの操作



運転席からの操作

Electric driveに関する更なる  
情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)





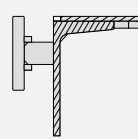
# 鉄道車両用のシステム

## RailWay SB

### 鉄道車両用のスライディング・バウのルーフ

鉄道車両用のエッチャTS社製のスライディング・バウのルーフは、車両用に最適化された、安全な荷積みと荷下ろしの特徴が故に広く知られており、商業車部門で長年に渡る顧客志向のルーフ・システムの開発製品です。例えば、DEBACH VIT システムとして以前から知られているシステムです。このシステムは、高性能で、特許権を有する鉄道車両用ターポリンを組み込んでいます。

— これは40年以上に渡り、物品輸送における比類のない効率性と信頼性を提供しているシステムです。エッチャTS社では、顧客の要望が常に最優先されます。このことは、市場における弊社の世界的な先導的地位を確実に強化し、拡張して来たここ数年にも渡って製造された数多くの改善に反映されています。エッチャTS社は、鉄道車両用に4種類のターポリン・ルーフの仕様を用意しています。



Railway SB  
溶接



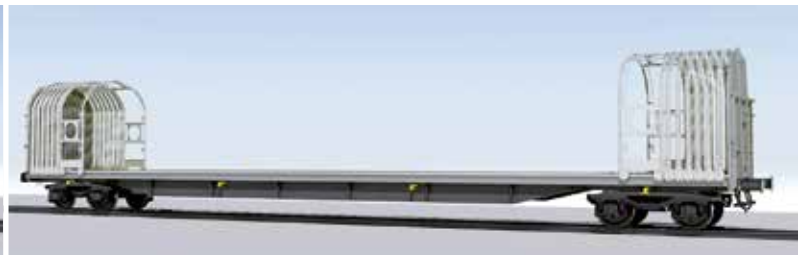
Railway SB  
ボルト留め

RailWayに関する更なる情報については

[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



Railway SB・例：Shimmns  
ルーフを開いた状態



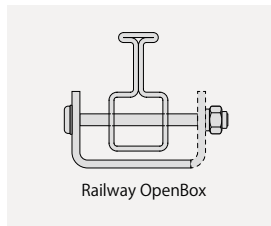
Railway SB・例：Rils  
長尺物用の車両 開いた状態（両側に）

## RailWay OpenBox

今までは、単にターボリン布を被せるだけでカバーの無い Ea(n.Mn)os (E車両)は、必要な時には、危険を伴いながらも車両に上がって、紐で縛る時間の掛かる手作業を行い、その都度確認をすることで専門的に固定しなければなりません。もしくは、著しく積載量を減らさなければならぬ固定式ターボリンあるいは大きなヒンジ付きのカバーを備えた Ta(m)n車両を使用しなければなりません。

およそ300kg (10m長さ)しかない重量のエッチャTS社製の特許出願中の革新技術による新しいRailWay OpenBoxのターボリンのお陰で、すべてのE車両を簡単にそして安全に時間を掛けずに地上から横方向の操作で開くことが可能になりました。ぴったりと合うように仕立てられたフローティング式のレールの取付が部品交換を簡単にし、最大60mmまでの延性(柔軟性)を可能にします。

ターボリン製のルーフは、規格EN 283/UIC 592に準拠した複合輸送についての基準に従って設計されています。また、トンネル内の交差通行についての静止試験に合格しています。後付けの改造ルーフ付きのE車両として、その分類が変わらない旨はTUFが確認済です。



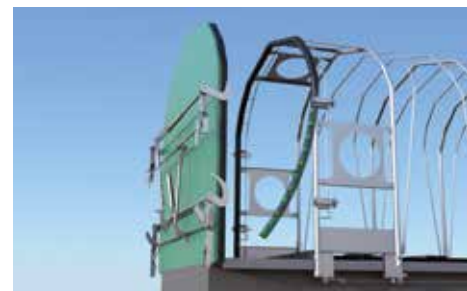
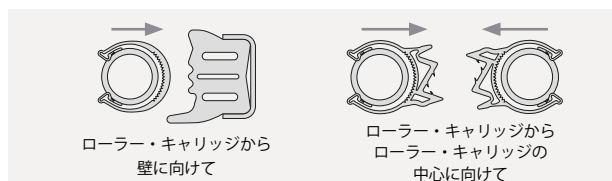
例：Eanos

Solid wallsに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



## Edscha TS sealing systems

全てのルーフ付き車両 (Shimms) に最初から付いている、または後付けされた新しいエッチャTS社製のシーリング・システムは、複数の役割を同時に解決します。シール部材は、激しく使用される建設環境においても優れた密封性を確実なものにします。また、荷役の間に長持ちさせるエッジ保護、柔軟性のあるゴム、ユニバーサルな(自在な)取付部品、容易な取付を特徴としています。このシステムは、特許取得済で、素手の数々のプロジェクトでその価値を証明しています。



Sealing systemsに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)

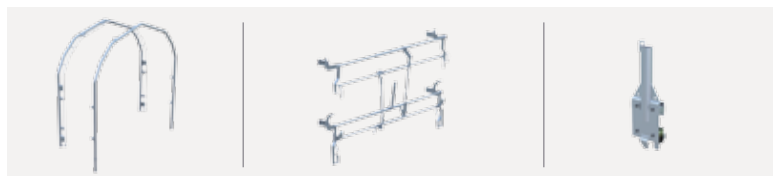


## 鉄道車両向けの交換部品

鉄道車両は、長い耐用年数に向けて設計されており、通常は少なくとも36年の使用期間を条件としています。摩耗部品および損傷した部品の交換を含む簡単なメンテナンスは、それ故に最も重要なことです。

現在、エッチャTS社では、今まで作られたすべてのShimms車両向けに透明性の高い価格設定と共に完全な製品ラインナップを用意しています。

提供する製品には標準構成部品と同様に個々にカスタマイズされた部品も含まれています。



Replacement partsに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)





## カーテンサイダー・ルーフ

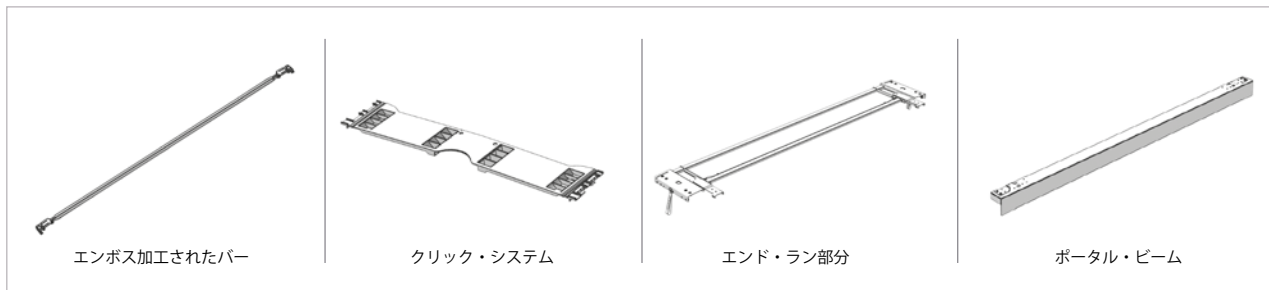
SESAMとはEuropean Trailer Systems社の最新の第2のブランドです。Seasam社は、特に価格重視の市場環境やカスタマイズの要望の少ない市場における簡易的な標準仕様の欧州のカーテンサイダー車両ボディ向けに幅広い高品質製品を用意しています。

SESAM社は、クイック・クリック・システムおよび最高の配達能力を実現する折り畳み式のプレート・ターポリンを発明した企業です。それ故、SEASAM社は、適応性を持つ車両メーカーに向けて折り畳み式のカーテンを導入することで大きな梱包ユニットから成るオーダー・プロセス（注文手続き）を完成しました。



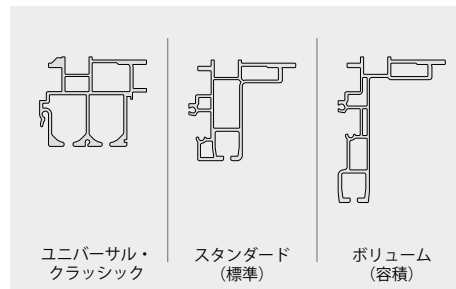
パレット梱包された製品  
/バラ梱包された製品

## CS-SLIMLINER



### SESAM社製 CS-SLIMLINER (CSスリムライナー)

- 費用対効果、軽量および安定性
- すべての従来の標準に適合
- 優れた耐久性
- 最新世代機器とのインターフェースの互換性
- 実績のある円滑な作動と容易なサービス性

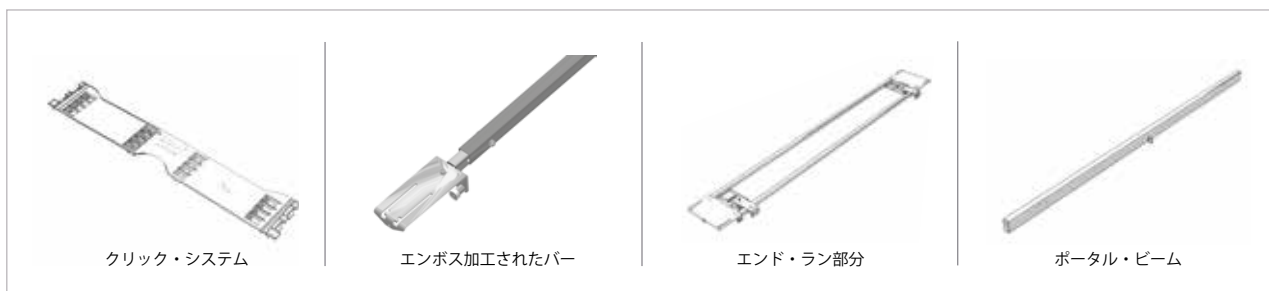


XL TIR

CS-SLIMLINERに関する  
更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



## CS-FLATLINER



### SESAM社製CS-FLATLINER (CSフラットライナー)

- SlimLinerと同様の特徴だが実績のあるフラットライナー用の縦材レール
- 比類のないシンプルさと機能性を備えたキャリア
- 横方向からの最適な積載高さを可能にするコンセプト
- 固定ルーフ仕様のFlatlinerも用意



CS-SFLATLINERに関する  
更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)





## VARIO — ヨーロッパ市場以外に向けた製品



フル・ターポリン・ルーフ VARIO-VP



カーテン・サイダー・ルーフ VARIO-CS



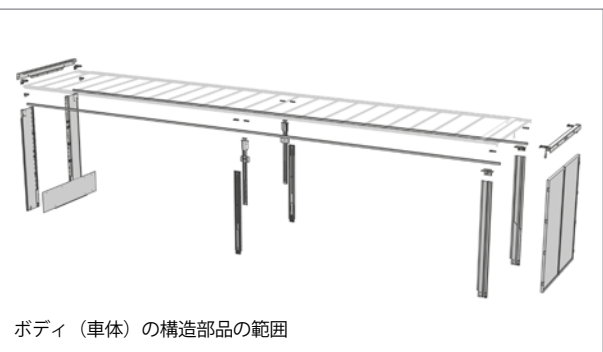
急速な経済発展およびそれに伴うインフラの拡大は、輸送業界の成長を大いに伸ばしてきました。この大きな物流におけるチャレンジは、ひとえにこの業界で働いている人々の創造性と強い献身力によってこれまでに叶えられてきました。

より高い輸送能力に対する需要の増加、輸送製品の品質の向上、配送の安全性、生産性およびスピードに対する需要の増加が高まり続ける標準基準をもたらしています。トラック用のスライディング式ルーフの欧州の市場と技術的なリーダーであるエッチャ・トレーラー・システム社は、輸送用車両向けに理想的なターポリン製ルーフのシステムを提案しています。

→ エッチャTS社製のVARIOシステムは、フォークリフトおよびクレーンによる直接の積載を可能にします。

エッチャ・トレーラー・システム社は、品質、柔軟性および効率性を体現しています！

- ますます増える貨物輸送が技術と物流についての高まる需要をもたらします。
- 貨物の高価格と高品質が高まる需要をもたらします。
- 国際的な物流基準が貨物輸送における新しい挑戦をもたらします。





## VARIO-VP – 極めて順応性のある使用

VPシステム用のエッチャTS社製のスライディング式ルーフの組立部品は、新しい車両と既存の車両の設計時に、最大限の適応性をもたらします。ボディ（車体）の構成部品の選択は、それぞれの車両の要求、望まれる機能、およびベース車両の種類によって決められます。VPシステムの高い可変性が故に、現地の車両メーカーは、ほとんどのベース車両から国際基準に対応した輸送車両を作ることができます。

エッチャTS社では、数十年の経験を持つドイツの技術陣からプロフェッショナルなアドバイスをその場で提供しています。ボディ（車体）を計画する際に、考慮しなければならないパラメータはわずかです：ボディ（車体）の基準幅は、ベース車両の長さ、幅および高さ（＝積載容量）に加えて重要です。この値がこのシステムのランニング・レール間の平均の距離となり、これに沿って可動ルーフと横のターボリンのすべてが動きます。この値は、国際的に証明されており、エッチャTS社製VPフル・ターボリンのシステムを使ってほとんどの場合において、新しいボディ（車体）にも、延長フラットベッド車両にも簡単に実行して頂けます。



スライディング・ピラー



固定ピラー

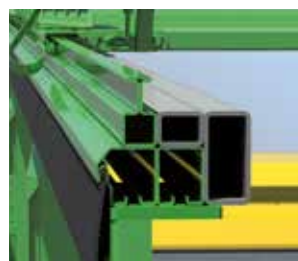
VARIO-VPに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)



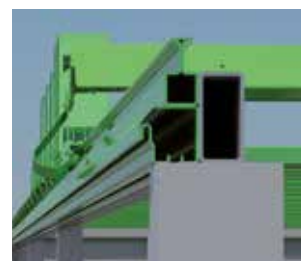
## VARIO-CS – パレット梱包された貨物に特に適している

CSシステムを使ったエッチャTS社製スライディング式ルーフのボディ（車体）は、新しい車両と既存の車両用のボディ（車体）の設計時に、最大限の適応性を提供します。システムの構成部品の選択は、各産業界（例えば、消費材、工業生産、自動車、鉄鋼製品、建築材料、など）また、個別の輸送要求、要望のある機能性（例えば、スライディング・コラム、固定コラム、リア・ドア、テールゲートなど）およびベース車両の種類によって決定されます。エッチャTS社製の高い可変性を持つCSシステムは、その高い可変性により、車両メーカーは、ほとんどのベース車両から国際基準に対応した輸送車両を作ることができます。

VPフル・ターボリンのシステムの時と同様に、ボディ（車体）を計画する際に斟酌しなければならないパラメータはわずかです。



スライディング・ピラー



固定ピラー

VARIO-CSに関する更なる情報については  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)





日本代理店：  
**伸工貿易株式会社**  
 〒150-0002 東京都渋谷区渋谷1-9-8  
 朝日生命宮益坂ビル8F  
 TEL: 03-5468-6133  
 FAX: 03-5468-6136  
 URL: [www.shinkoboeki.co.jp](http://www.shinkoboeki.co.jp)

**European Trailer Systems GmbH**  
 Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany  
 Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)

Member of VBG Group



**Das Original**